

HiCOZY

USER MANUAL

HANDHELD VACUUM SEALER

HV002



EN | DE | FR | ES | IT | JP

Language Catalog

English	04-15
Deutsch	16-27
Français	28-39
Español	40-51
Italian	52-63
日本語	64-75

Introduction

Thank you for buying this portable, high-performance vacuum sealer!

This portable, high-performance vacuum sealer features an elegant, fashionable design, a strong vacuum capacity, a smart vacuum stop/release, and built-in fluid collection. All of these features make it ideal for use at home or outdoors. It works with valve bags, canisters, vacuum containers, wine bottle sealers, and almost everything else you use to keep food fresh.

Keep reading to get familiar with your device.



For your safety and continued enjoyment of this product, always read the instruction book carefully before using.

Important Safeguards

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following.

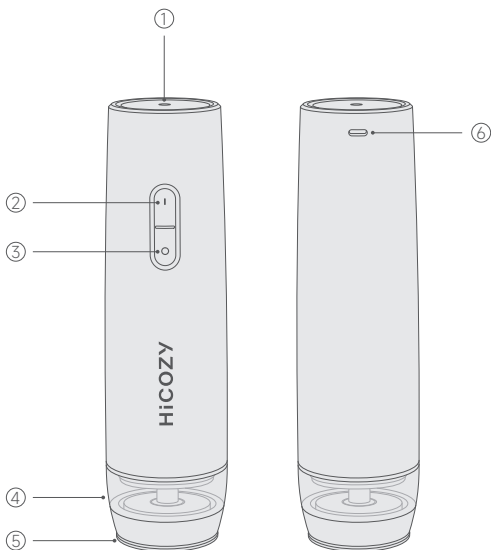
- Read all instructions before use.
- To avoid hazardous situations, do not store or use the vacuum machine close to fires or other sources of heat.
- To protect against electric shocks, do not immerse the machine or in water or any other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. This appliance is not recommended for use by children.
- Unplug from outlet when not charging; always turn this device off before cleaning it.
- Do not operate this appliance while it is charging. If this device experiences a malfunction or is damaged, do not attempt to operate the device; contact HiCOZY Customer Support immediately.
- We do not recommend using third-party accessories with this product, doing so may lead to injury or product damage.
- Do not place this product on or near hot gas, an electric burner, or in a heated oven.
- Do not use this appliance for any reason other than intended use. It is not intended for commercial use.

- Only operate this appliance when all parts are fully engaged and securely tightened.
- To reduce risk of personal injury and damage to the appliance, always keep eyes, hair, and utensils away from parts during operation.
- Place the appliance on a flat, steady support surface when ready for use.

Technical Specification

Product Description	Handheld Vacuum Sealer
Model	HV002
Product Dimension	Ø 45 × 162mm (1.77 × 6.38in)
Rated Input	5V $\equiv$ 1A
Charging Mode	TYPE-C + A, 2 in 1
Operation Duration	Over 30 Minutes for Valve Bags
Pressure	$\geq$ - 40kpa
Battery Capacity	500mAh
Charging Time	About 90 Minutes

Product Overview



① Power Indicator

② On Button

③ Off Button

④ Transparent Fluid Cap

⑤ Silicon Sealing Opening

⑥ Type-C Charging Port

Charging for Vacuum Sealer

- During the charging process, the product's power indicator flashes alternately.
- Once it is fully charged, all four blue power indicators will illuminate. Each LED indicator represents 25% of the power capacity.
- When the power level drops below 5%, the indicator will blink for a few seconds before the machine automatically shuts down.

Operating Instructions for Dry Vacuuming

Power On

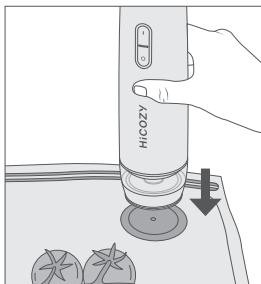
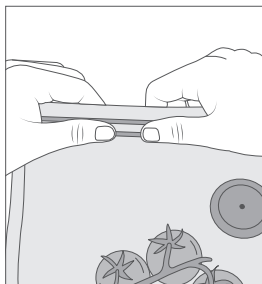
Press and hold the "On" Button button for 2 seconds to turn on the machine.

Power Off

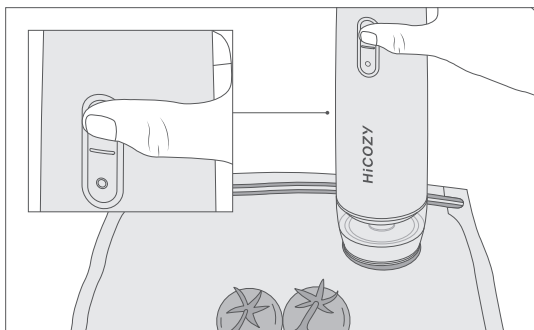
Press the "Off" Button to turn off the machine as needed. Or, let it automatically shut off when it is done vacuuming.

Notice: Before use, please ensure that the product is fully charged and the air valve bag is completely sealed. While using this product, please avoid violent collisions and drops.

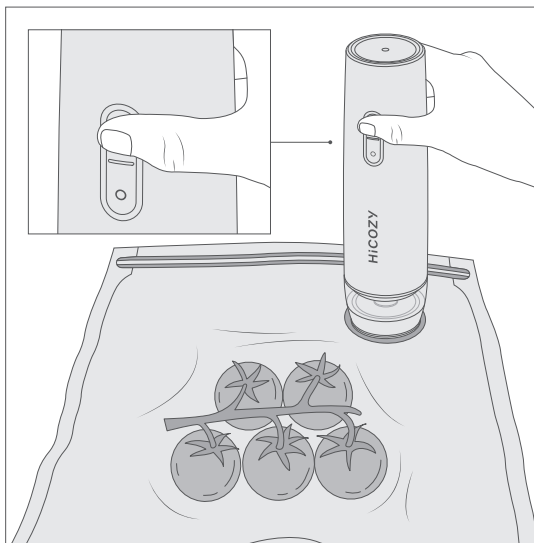
1. Seal the vacuum zipper bag with a seal clip, and ensure there is no food underneath the Air Valve. Then, align and press its bottom suction port to the vacuum valve.



2. Press and hold the "I" Button for 2 seconds to turn on the machine; the machine will start to vacuum air out of the bag.



3. To interrupt the vacuuming process, simply press the “Off” Button. Vacuuming will stop, to resume the vacuuming process, press the “On” Button again. Once the bag is sufficiently vacuumed, the machine will automatically stop.



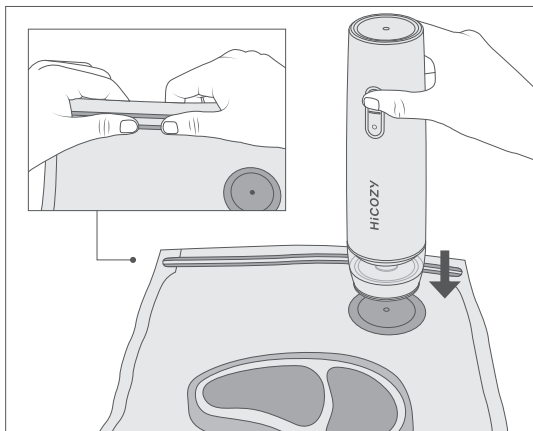
4. Pull the Sealer from the bag when vacuuming is completed.
5. If the machine works continuously for 20 minutes without a break, it will automatically turn off to avoid overloading. It will need to be restarted if further work is required.

Operating Instructions for Wet Vacuuming

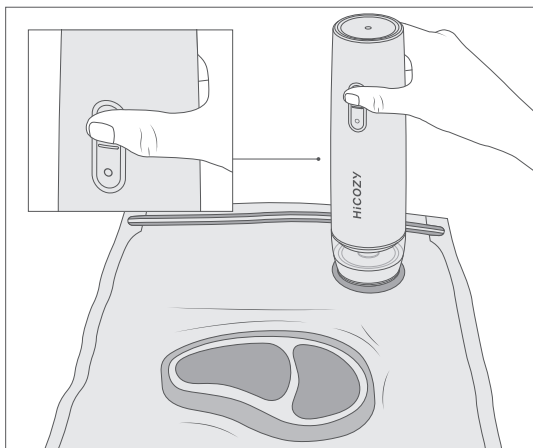
The exact same operation method can be utilized for draining water while the vacuuming process is ongoing. For more comprehensive and specific details, please kindly refer to the pictures presented below.

Notice: In case of food with fluid, fluid will be vacuumed and drained into the fluid cap. Once the vacuuming is completed, remove the cap to empty the fluid inside.

1. Fill and seal the vacuum zipper bag with fluid and food, ensuring there is no food underneath the Air Valve. Then, align and press the bottom suction port to the vacuum valve.



2. Press and hold the “I” Button for 2 seconds to turn on the machine, and the machine will start to vacuum air out of the bag.



3. To interrupt the vacuuming process, simply press the “Off” Button. This will cause the vacuuming to stop; to resume working, press the “On” Button again. Once the vacuuming and draining process are complete, the machine will automatically stop.
4. After vacuum sealing foods with marinades or strong-smelling liquids, run clean water through the vacuum system and allow it to drain for a short period. This flushes out any residual liquid and helps eliminate lingering odors.

Cleaning and Maintenance

Vacuum Sealer

- Turn off the unit before cleaning it.
- Clean the vacuum sealer with a damp sponge. Do not immerse it in water.
- Do not use abrasive cleaners as they will scratch the surface.
- Dry thoroughly before storing, and make sure it is not charging.

Reusable Zip Bags

- The bag material can be washed in warm water with dish washing soap. Rinse the bags well and allow them to dry thoroughly before re-using.
- Bags can be washed on the top rack in your dishwasher by turning the bags inside out. Stand the bag up so the water can get inside the bag. Dry thoroughly before next use.
- Boil, Freeze, Repeat - Sous Vide Made Simple.
- Microwave-safe and convenient! To prevent the bags from bursting, open them to ventilate before placing them in the microwave.

Note: Bags used to store greasy foods should not be re-used.

Storing Your Vacuum Sealer

- Keep the unit in a flat and safe place, out of the reach of children.
- Please fully recharge this product when not in use for extended periods of time.

Warranty

Limited One-Year Warranty

This warranty is only available to consumers who own a HiCOZY® Vacuum Sealer that was purchased at retail for personal, family or household use. Except as otherwise required under applicable law, this warranty is not available to retailers or other commercial purchasers or owners.

We warrant that your HiCOZY® Vacuum Sealer will be free of defects in materials and workmanship under normal home use for 1 year from the date of original purchase. We recommend visiting our website, www.hicozy.com to quickly complete your product registration. However, product registration does not eliminate the need for the consumer to maintain the original proof of purchase in order to obtain the warranty benefits. If you do not have proof of purchase date, the purchase date for purposes of this warranty will be the date of manufacture.

Before Returning Your HiCOZY Product

If your HiCOZY® Vacuum Sealer becomes defective within the warranty period, we will repair it, or if we think necessary, replace it.

To obtain warranty service, simply call our toll-free number **1-866-444-2699** for additional information from our Customer Service Representatives or send the defective product back to Customer Service at HiCOZY.

Environmental Protection First!



The packaging of your product is made of recyclable materials. To properly dispose of it, take it to a nearby separated waste collection center.

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den mobilen Handvakuumierer von HiCOZY entschieden haben.

Dieser mobile, leistungsstarke Vakuumierer. Besticht nicht nur durch sein elegantes, ansprechendes Design und die starke Vakuumierleistung, sondern auch durch seine smarte Vakuumierstopp- und Freigabefunktion sowie den integrierten Flüssigkeitsammelbehälter. Dank all dieser Funktionen eignet er sich ideal für die Nutzung zu Hause oder im Freien. Er funktioniert mit Ventilbeuteln, Kanistern, Vakuumbehältern und Weinflaschenverschlüssen, also nahezu allem, was dem Frischhalten dient.

Lesen Sie weiter, um Ihr neues Gerät besser kennenzulernen.



Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für eine langanhaltende Freude an diesem Produkt lesen Sie sich das Benutzerhandbuch bitte vor dem Gebrauch durch.

Wichtige Sicherheitshinweise

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, einschließlich der folgenden:

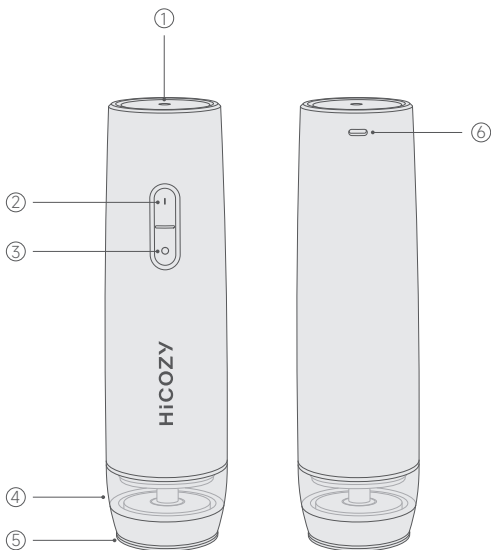
- Lesen Sie sich die gesamte Anleitung vor der Benutzung durch.
- Um Gefahren zu vermeiden, sollten Sie den Vakuumierer nicht in der Nähe von Feuer- oder Hitzequellen benutzen oder lagern.
- Um Stromschlaggefahr zu vermeiden, darf das Gerät (oder das bzw die spezifischen angegebenen Teile) nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Wenn das Gerät von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird, ist strikte Aufsicht erforderlich. Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht laden; schalten Sie es immer aus, bevor Sie es reinigen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während es geladen wird. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu benutzen, wenn es eine Fehlfunktion aufweist oder beschädigt ist; kontaktieren Sie stattdessen umgehend den HiCOZY Kundenservice.
- Wir empfehlen, kein Drittanbieter-Zubehör mit diesem Produkt zu verwenden, da dies zu Verletzungen oder Schäden am Produkt führen könnte.
- Stellen Sie dieses Produkt nicht auf oder neben heiße Gas- oder Elektroherdplatten oder in aufgeheizte Öfen.

- Zweckentfremden Sie das Gerät nicht. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn alle Teile vollständig eingesteckt und fest angezogen sind.
- Um das Risiko von Verletzungen und von Schäden am Gerät zu minimieren, sollten Sie während des Betriebs Augen, Haare und Werkzeug von den Teilen fernhalten.
- Platzieren Sie das Gerät auf einem ebenen und stabilen Untergrund, wenn Sie es benutzen wollen.

Technische Spezifikationen

Produktbeschreibung	Hand-Vakuumierer
Modell	HV002
Produktabmessung	Ø 45 × 162mm
Nennspannung	DC 5V
Lademodus	USB-C + USB-A, 2-in-1
Betriebsdauer	Über 30 Minuten für Ventilbeutel
Druck	>/= - 40kPa
Akkukapazität	500mAh
Ladedauer	Etwa 90 Minuten

Produktübersicht



- | | |
|-------------------|--------------------------------------|
| ① Stromanzeige | ④ Transparenter Flüssigkeitsbehälter |
| ② Einschalt-Taste | ⑤ Silikon-Vakuumieröffnung |
| ③ Ausschalt-Taste | ⑥ USB-C-Ladeanschluss |

Laden des Vakuumierers

- Während des Ladevorgangs blinken die Akkuanzeigen des Produkts abwechselnd.
- Nachdem es vollständig geladen ist, leuchten alle vier blauen Akkuanzeigen. Jede LED steht dabei für 25% Akkukapazität.
- Sobald der Akkustand unter 5% fällt, blinkt die LED ein paar Sekunden, bevor sich das Gerät automatisch ausschaltet.

Bedienungsanleitung zum Trocken-Vaku-umieren

Einschalten

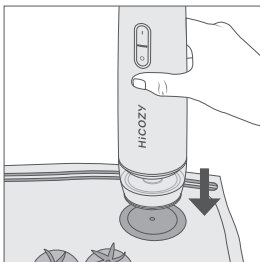
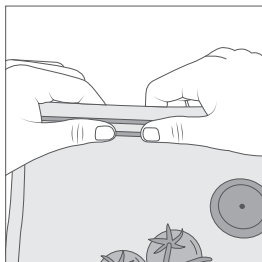
Halten Sie die Taste 2 Sekunden gedrückt, um das Gerät einzuschalten.

Ausschalten

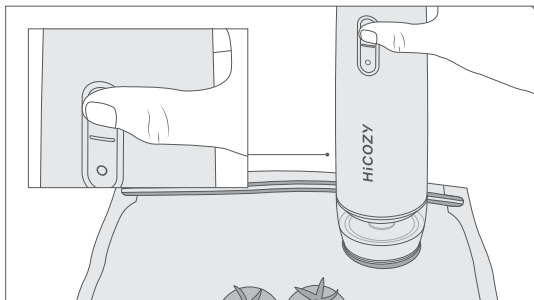
Drücken Sie die Ausschalt-Taste, um das Gerät nach Belieben auszuschalten. Alternativ schaltet es sich auch automatisch aus, wenn der Vakuumiervorgang abgeschlossen ist.

Anmerkung: Achten Sie vor der Benutzung bitte darauf, dass das Produkt vollständig geladen und der Ventilbeutel dicht ist. Vermeiden Sie während der Verwendung des Produkts heftige Stöße und Stürze.

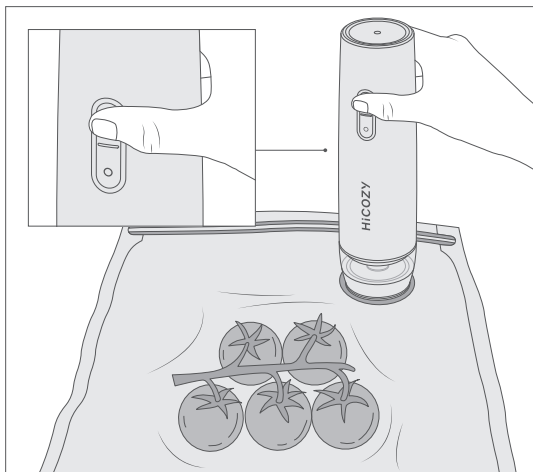
1. Verschließen Sie den Vakuum-Zipbeutel mit einem Verschlussclip und achten Sie darauf, dass sich keine Lebensmittel unter dem Luftventil befinden. Positionieren Sie die unten befindliche Vakuumieröffnung über dem Vakuumierventil und stecken Sie sie darauf.



2. Halten Sie die "I"-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten; das Gerät beginnt daraufhin damit, die Luft aus dem Beutel zu saugen.



3. Zum Unterbrechen des Vakuumiervorgangs können Sie einfach die Ausschalt-Taste drücken. Der Vakuumiervorgang wird daraufhin gestoppt; drücken Sie zum Fortsetzen die Einschalt-Taste erneut. Sobald der Beutel vakuumiert ist, stellt das Gerät den Betrieb automatisch ein.



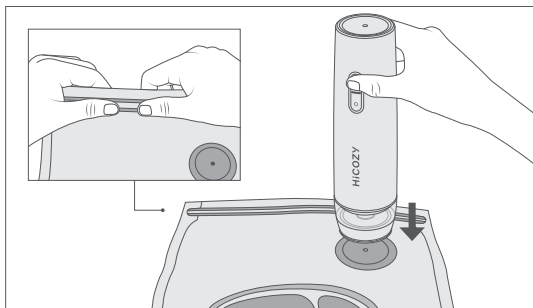
4. Ziehen Sie den Vakuumierer vom Beutel ab, sobald der Vakuumiervorgang abgeschlossen ist.
5. Nachdem das Gerät unterbrechungsfrei 20 Minuten lang in Betrieb war, schaltet es sich automatisch aus, um eine Überlastung zu vermeiden. Zur erneuten Verwendung muss es wieder eingeschaltet werden.

Bedienungsanleitung zum Nass-Vakuu- mieren

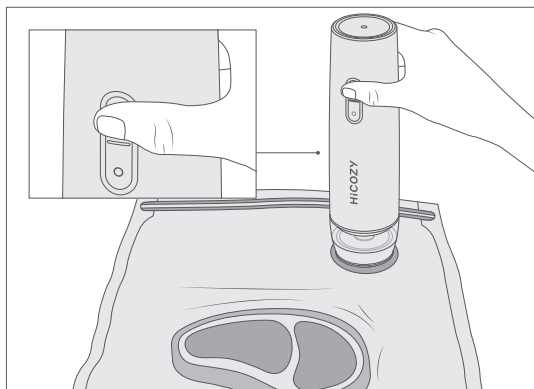
Sie können die exakt gleiche Vorgehensweise nutzen, um Wasser während des Vakuumiervorgangs abzupumpen. Für umfassendere und spezifischere Details sehen Sie sich bitte die folgenden Bilder an.

Hinweis: Bei Lebensmitteln mit Flüssigkeit wird die Flüssigkeit abgesaugt und in den Flüssigkeitsbehälter abgelassen. Nehmen Sie den Flüssigkeitsbehälter nach dem Vakuumiervorgang ab, um die Flüssigkeit zu entleeren.

1. Verschließen Sie den mit Lebensmitteln/Flüssigkeit gefüllten Vakuum-Zipbeutel und achten Sie darauf, dass sich keine Lebensmittel unter dem Luftventil befinden. Positionieren Sie die unten befindliche Vakuumieröffnung über dem Vakuumierventil und stecken Sie sie darauf.



2. Halten Sie die "I"-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten; das Gerät beginnt daraufhin damit, die Luft aus dem Beutel zu saugen.



3. Zum Unterbrechen des Vakuumiervorgangs können Sie einfach die Ausschalt-Taste drücken. Der Vakuumiervorgang wird daraufhin gestoppt; drücken Sie zum Fortsetzen die Einschalt-Taste erneut. Sobald das Behältnis vollständig vakuumiert und die Flüssigkeit entzogen ist, stellt das Gerät automatisch den Betrieb ein.
4. Nachdem Sie Lebensmittel mit Marinaden oder geruchsintensiven Flüssigkeiten vakuumiert haben, sollten Sie Wasser durch das Vakuumiersystem laufen und es danach kurz abfließen lassen. Dadurch werden Flüssigkeitsreste ausgespült und Gerüche beseitigt.

Reinigung und Pflege

Vakuumierer

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus.
- Reinigen Sie den Vakuumierer mit einem feuchten Schwamm. Tauchen Sie ihn nicht in Wasser.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel, da diese die Oberfläche verkratzen.
- Trocknen Sie ihn vor dem Verstauen gut ab und vergewissern Sie sich, dass kein Ladevorgang aktiv ist.

Wiederverwendbare Zip-Beutel

- Die Beutel können in warmem Wasser mit Geschirrspülmittel abgewaschen werden. Spülen Sie die Beutel gut ab und lassen Sie sie vollständig trocknen, bevor Sie sie erneut benutzen.
- Beutel können auch im oberen Fach Ihrer Geschirrspülmaschine gewaschen werden, wenn Sie die Beutel auf links drehen. Stellen Sie die Beutel auf, damit das Wasser auch nach Innen gelangen kann. Trocknen Sie sie vor der erneuten Benutzung gut ab.
- Kochen, einfrieren, wiederverwenden – Sous-Vide einfach wie nie.
- Mikrowellengeeignet und komfortabel! Öffnen Sie die Beutel vor dem Erhitzen in der Mikrowelle, damit Luft austreten kann und diese nicht platzen.

Hinweis: Beutel, die mit fettigen Lebensmitteln gefüllt waren, sollten nicht wiederverwendet werden.

Verstauen Ihres Vakuumierers

- Bewahren Sie das Gerät an einem ebenen und sicheren Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bitte laden Sie dieses Produkt vollständig auf, bevor Sie es für längere Zeit nicht benutzen.

Garantie

1 Jahr beschränkte Garantie

Diese Garantie gilt nur für Verbraucher, die einen HiCOZY® Vakuumierer besitzen, der für den Privat-, Familien- oder Haushaltsgebrauch erworben wurde. Außer wenn dies von geltendem Recht vorgeschrieben ist, gilt diese Garantie nicht für Händler oder andere gewerbliche Käufer oder Eigentümer.

Wir garantieren, dass Ihr HiCOZY® Vakuumierer bei normalem Gebrauch im Haushalt für einen Zeitraum von 1 Jahr ab dem ursprünglichen Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Wir empfehlen, unsere Website www.hicozy.com zu besuchen, um zügig Ihre Produktregistrierung abzuschließen. Die Produktregistrierung ersetzt jedoch nicht die Verpflichtung des Verbrauchers, den Original-Kaufbeleg aufzubewahren, um Garantieansprüche geltend machen zu können. Wenn kein Kaufnachweis mit Datum vorgelegt werden kann, gilt für die Garantie als Kaufdatum das Herstellungsdatum des Produkts.

Bevor Sie Ihr HiCOZY-Produkt zurück-schicken

Wenn Ihr HiCOZY® Vakuumierer innerhalb des Garantiezeitraums als defekt erweisen sollte, werden wir ihn reparieren oder gar ersetzen, falls wir dies für nötig erachten. Um die Garantieleistung in Anspruch zu nehmen, rufen Sie uns einfach unter unserer gebührenfreien Nummer **1-866-444-2699** an, um weitere Informationen von unserem Kundenservice-Team zu erhalten oder das defekte Produkt an unseren Kundendienst bei HiCOZY zu schicken.

Umweltschutz an erster Stelle!



Die Verpackung Ihres Produkts besteht aus recyclebaren Materialien. Entsorgen Sie sie in einem dafür vorgesehen Sammelbehälter in Ihrer Nähe.

Introduction

Merci d'avoir acheté la machine à emballer sous vide portable HiCOZY.

Cette machine à emballer sous vide portable et très performante est dotée d'un design élégant et à la mode. Toutes ces caractéristiques la rendent idéale pour une utilisation à la maison ou à l'extérieur. Elle fonctionne avec les sachets à valve, les bidons, les récipients sous vide, les scelleurs de bouteilles de vin et presque tout ce que vous utilisez pour conserver la fraîcheur de vos aliments.

Poursuivez votre lecture pour vous familiariser avec votre nouvel appareil.



Pour votre sécurité et pour que vous puissiez continuer à profiter de ce produit, lisez toujours attentivement le mode d'emploi avant de l'utiliser.

Mesures De Sécurité Importantes

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de toujours respecter les mesures de sécurité de base, notamment les suivantes :

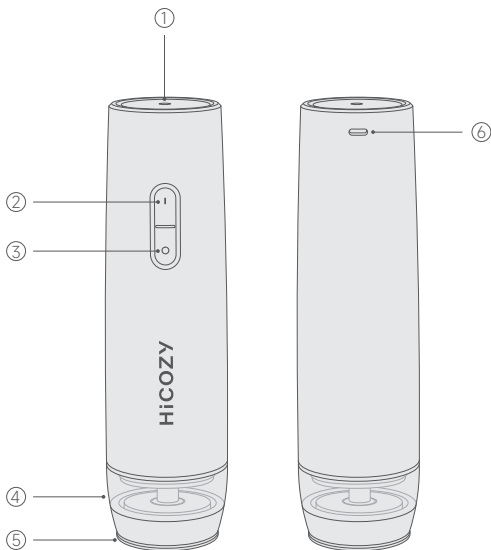
- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Pour éviter toute situation dangereuse, ne rangez pas et n'utilisez pas l'aspirateur à proximité d'un feu ou d'une autre source de chaleur.
- Pour éviter les chocs électriques, ne pas immerger la machine ou (indiquer la ou les pièces spécifiques en question) dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci. L'utilisation de cet appareil par des enfants n'est pas recommandée.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas en charge ; éteignez-le toujours avant de le nettoyer.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil lorsqu'il est en charge. Si cet appareil présente un dysfonctionnement ou est endommagé, n'essayez pas de le faire fonctionner ; contactez immédiatement le service clientèle de HiCOZY.
- Nous ne recommandons pas l'utilisation d'accessoires tiers avec ce produit, car cela pourrait entraîner des blessures ou endommager le produit.
- Ne placez pas ce produit sur ou à proximité d'un gaz chaud, d'un brûleur électrique ou dans un four chauffé.

- N'utilisez pas cet appareil pour une raison autre que celle pour laquelle il a été conçu. Il n'est pas destiné à un usage commercial.
- N'utilisez cet appareil que lorsque toutes les pièces sont entièrement engagées et solidement serrées.
- Pour réduire les risques de blessures et de dommages à l'appareil, tenez toujours les yeux, les cheveux et les ustensiles à l'écart des pièces pendant le fonctionnement.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable lorsqu'il est prêt à être utilisé.

Caractéristiques techniques

Description du produit	Machine à emballer sous vide portable
Modèle	HV002
Dimensions du produit	Ø 45 × 162mm (1.77 × 6.38in)
Tension nominale	DC 5V
Mode de chargement	TYPE-C + A, 2 en 1
Autonomie	Supérieure à 30 min pour sacs à valve
Pression	>/= - 40kpa
Capacité de la batterie	500mAh
Durée de recharge	Environ 90 minutes

Vue d'ensemble du produit



① Indicateur d'alimentation

② Bouton de mise en marche

③ Bouton d'arrêt

④ Capuchon transparent

⑤ Ouverture de joint en silicone

⑥ Port de charge de type-C

Chargement de la machine à sceller sous vide

- Pendant le processus de chargement, le voyant d'alimentation du produit clignote alternativement.
- Lorsqu'il est complètement chargé, les quatre indicateurs d'alimentation bleus s'allument. Chaque indicateur LED représente 25% de la capacité d'alimentation.
- Lorsque le niveau de puissance tombe en dessous de 5%, le voyant clignote pendant quelques secondes avant que l'appareil ne s'éteigne automatiquement.

Mode d'emploi pour l'aspiration à sec

Mise en marche

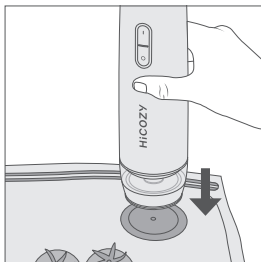
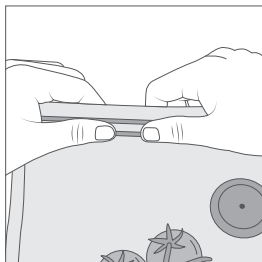
Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour mettre l'appareil en marche.

Arrêt

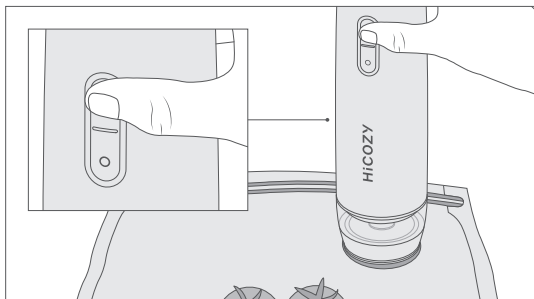
Appuyez sur le bouton « Off » pour éteindre l'appareil si nécessaire. Vous pouvez également le laisser s'éteindre automatiquement lorsqu'il a fini de passer l'aspirateur.

Remarque : Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous qu'il est complètement chargé et que le sac à valve d'air est complètement scellé. Lors de l'utilisation de ce produit, évitez les chocs violents et les chutes.

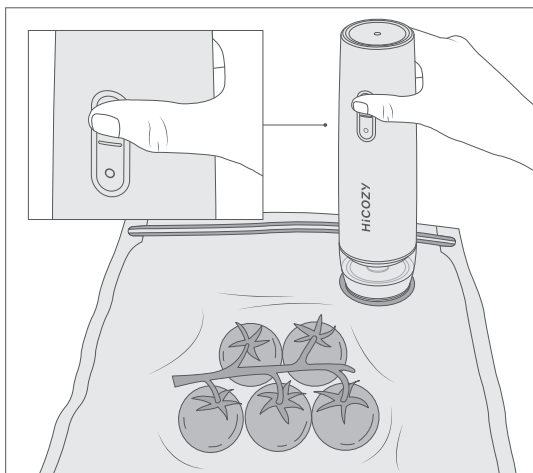
1. Scellez le sac à fermeture à glissière avec une pince à sceller et assurez-vous qu'il n'y a pas d'aliments sous la valve d'air. Ensuite, alignez et appuyez sur l'orifice d'aspiration inférieur de la valve de mise sous vide.



2. Appuyez sur le bouton « I » et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour mettre l'appareil en marche ; l'appareil commence à aspirer l'air du sac.



3. Pour interrompre le processus d'aspiration, il suffit d'appuyer sur le bouton « Off ». L'aspiration s'arrête. Pour reprendre l'aspiration, appuyez à nouveau sur le bouton « On ». Lorsque le sac est suffisamment aspiré, la machine s'arrête automatiquement.



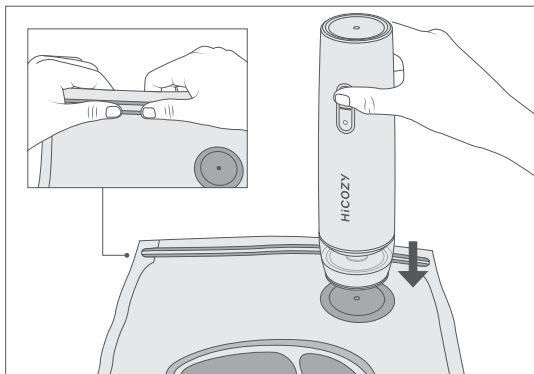
4. Retirer la scelleuse du sac lorsque l'aspiration est terminée.
5. Si la machine fonctionne sans interruption pendant 20 minutes, elle s'éteindra automatiquement pour éviter toute surcharge. Elle devra être redémarrée si d'autres tâches sont nécessaires.

Mode d'emploi pour l'aspiration humide

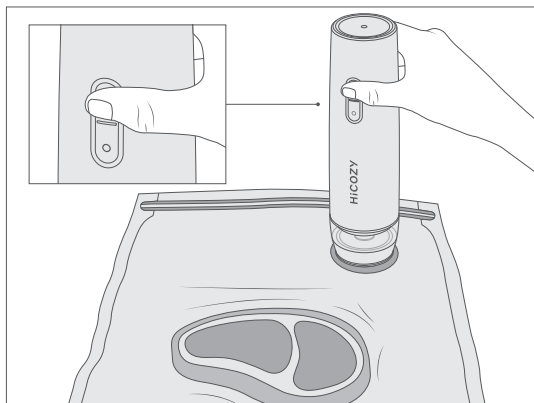
La même méthode peut être utilisée pour évacuer l'eau pendant que le processus d'aspiration est en cours. Pour des détails plus complets et plus spécifiques, veuillez vous référer aux images présentées ci-dessous.

Remarque : Dans le cas d'un aliment contenant du liquide, le liquide sera aspiré et drainé dans le bouchon à liquide. Une fois l'aspiration terminée, retirez le bouchon pour vider le liquide à l'intérieur.

1. Remplissez et scellez le sachet à fermeture éclair avec le liquide et les aliments, en veillant à ce qu'il n'y ait pas d'aliments sous la valve d'air. Ensuite, alignez et pressez l'orifice d'aspiration inférieur sur la valve de mise sous vide.



2. Appuyez sur le bouton « I » et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour allumer la machine, qui commencera à aspirer l'air du sac.



3. Pour interrompre le processus d'aspiration, il suffit d'appuyer sur le bouton « Off ». L'aspiration s'arrête alors ; pour reprendre le travail, appuyez à nouveau sur le bouton « On ». Une fois le processus d'aspiration et de drainage terminé, l'appareil s'arrête automatiquement.
4. Après avoir mis sous vide des aliments contenant des marinades ou des liquides à forte odeur, faites passer de l'eau propre dans le système de mise sous vide et laissez-le s'égoutter pendant une courte période. Cela permet d'évacuer tout liquide résiduel et d'éliminer les odeurs persistantes.

Nettoyage et entretien

Machine à emballer sous vide

- Eteindre l'appareil avant de le nettoyer.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'une éponge humide. Ne pas l'immerger dans l'eau.
- Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs, car ils risquent de rayer la surface.
- Séchez-le soigneusement avant de le ranger et assurez-vous qu'il ne se charge pas.

Sacs à fermeture hermétique réutilisables

- Le matériau du sac peut être lavé à l'eau chaude avec du savon à vaisselle. Rincez bien les sacs et laissez-les sécher complètement avant de les réutiliser.
- Les sacs peuvent être lavés dans le panier supérieur du lave-vaisselle en les retournant. Mettez le sac en position verticale pour que l'eau puisse pénétrer à l'intérieur du sac. Séchez soigneusement avant la prochaine utilisation.
- Bouillir, congeler, répéter - Le sous-vide en toute simplicité
- Pratique et adapté au micro-ondes ! Pour éviter que les sacs n'éclatent, ouvrez-les pour les ventiler avant de les placer dans le micro-ondes.

Remarque : Les sacs utilisés pour conserver des aliments gras ne doivent pas être réutilisés.

Rangement de l'appareil de mise sous vide

- Conservez l'appareil dans un endroit plat et sûr, hors de portée des enfants.
- Veuillez recharger complètement ce produit lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.

Garantie

Garantie limitée d'un an

Cette garantie n'est offerte qu'aux consommateurs qui possèdent un appareil de mise sous vide HiCOZY® acheté au détail pour un usage personnel, familial ou domestique. Sauf si la loi applicable l'exige, cette garantie n'est pas disponible pour les détaillants ou autres acheteurs ou propriétaires commerciaux.

Nous garantissons que votre HiCOZY® Vacuum Sealer sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication dans le cadre d'une utilisation domestique normale pendant 1 an à compter de la date d'achat initiale. Nous vous recommandons de visiter notre site web, www.hicozy.com, afin de procéder rapidement à l'enregistrement de votre produit. Cependant, l'enregistrement du produit n'élimine pas la nécessité pour le consommateur de conserver la preuve d'achat originale afin d'obtenir les avantages de la garantie. Si vous ne disposez pas de la preuve de la date d'achat, la date d'achat aux fins de cette garantie sera la date de fabrication.

Avant de retourner votre produit HiCOZY

Si votre machine à emballer sous vide HiCOZY® devient défectueuse pendant la période de garantie, nous la réparerons ou, si nous le jugeons nécessaire, nous la remplacerons. Pour bénéficier du service de garantie, il vous suffit d'appeler notre numéro gratuit **1-866-444-2699** pour obtenir des informations complémentaires de la part de nos représentants du service clientèle ou de renvoyer le produit défectueux au service clientèle à l'adresse suivante HiCOZY.

La protection de l'environnement avant tout !



L'emballage de votre produit est composé de matériaux recyclables. Pour vous en débarrasser correctement, déposez-le dans un centre de tri sélectif proche de chez vous.

Introducción

Gracias por comprar la envasadora al vacío portátil HiCOZY. Esta envasadora al vacío portátil de alto rendimiento

presenta un diseño elegante y a la moda, una gran capacidad de aspirado, un sistema inteligente de parada/liberación del vacío y recogida de líquidos incorporada. Todas estas características la hacen ideal para su uso en casa o al aire libre. Funciona con bolsas de válvula, botes, envases al vacío, selladores de botellas de vino y casi todo lo que utiliza para mantener frescos los alimentos.

Siga leyendo para familiarizarse con su nuevo aparato.



Por su seguridad y para seguir disfrutando de este producto, lea siempre atentamente el manual de instrucciones antes de utilizarlo.

Medidas de seguridad importantes

Al utilizar aparatos eléctricos, deben seguirse siempre las precauciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

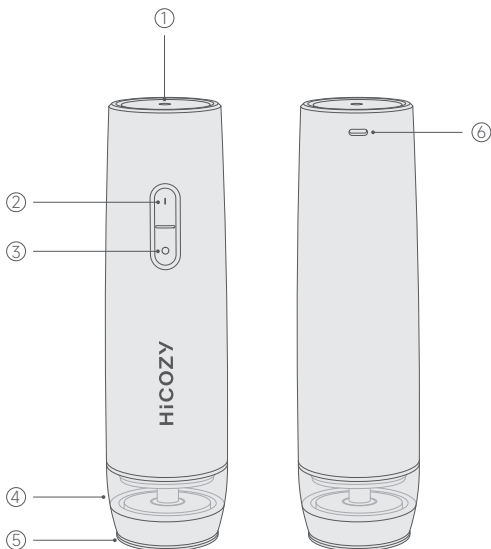
- Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato.
- Para evitar situaciones de peligro, no almacene ni utilice la envasadora al vacío cerca de fuegos u otras fuentes de calor.
- Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja la máquina, o piezas sueltas de la misma, en agua o cualquier otro líquido.
- Es necesaria una estrecha supervisión cuando cualquier electrodoméstico sea utilizado por niños o cerca de ellos. No se recomienda el uso de este aparato por niños.
- Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no lo esté cargando; apague siempre este aparato antes de limpiarlo.
- No utilice este aparato mientras se esté cargando. Si este aparato experimenta un mal funcionamiento o está dañado, no intente utilizarlo; póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de HiCOZY inmediatamente.
- No recomendamos utilizar accesorios de terceros con este producto, hacerlo puede provocar lesiones o daños en el producto.
- No coloque este producto sobre o cerca de vapor caliente, un quemador eléctrico o de un horno caliente.

- No utilice este aparato para ningún otro uso que no sea el previsto. No está diseñado para uso comercial.
- Sólo utilice este aparato cuando todas las piezas estén completamente encajadas y bien apretadas.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales y daños al aparato, mantenga siempre los ojos, el cabello y los utensilios alejados de las piezas durante el funcionamiento.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable cuando esté listo para su uso.

Características técnicas

Descripción del producto	Envasadora al vacío manual
Modelo	HV002
Dimensión del producto	Ø 45 × 162mm (1.77 × 6.38in)
Tensión nominal	DC 5V
Modo de carga	TIPO-C + A, 2 en 1
Tiempo de funcionamiento	Más de 30 minutos para bolsas de válvula
Presión	>/= - 40kpa
Capacidad de la batería	500mAh
Tiempo de carga	Alrededor de 90 minutos

Presentación del producto



① Indicador de encendido

② Botón de encendido

③ Botón de apagado

④ Tapa de fluido transparente

⑤ Abertura de sellado de silicona

⑥ Puerto de carga Tipo-C

Carga de la envasadora al vacío

- Durante el proceso de carga, el indicador de encendido del producto parpadea alternativamente.
- Una vez que esté completamente cargado, se iluminarán los cuatro indicadores azules de potencia. Cada indicador LED representa el 25% de la capacidad de energía.
- Cuando el nivel de potencia caiga por debajo del 5%, el indicador parpadeará durante unos segundos antes de que la máquina se apague automáticamente.

Instrucciones de uso para el aspirado en seco

Encendido

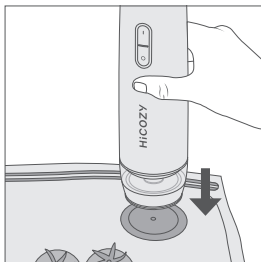
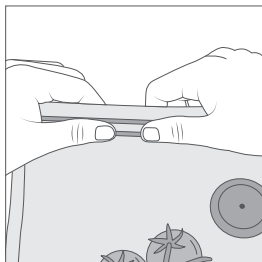
Mantenga pulsado el botón durante 2 segundos para encender la máquina.

Apagado

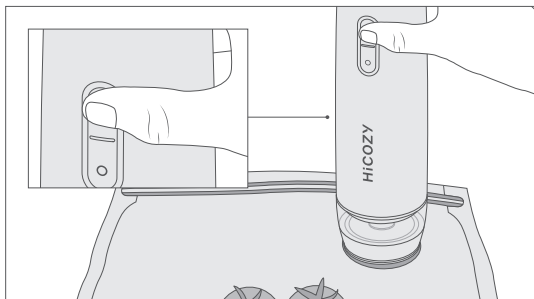
Pulse el botón «Off» para apagar la máquina cuando sea necesario. O deje que se apague automáticamente cuando termine de aspirar.

Nota: Antes de usar, por favor asegúrese de que el producto está completamente cargado y la bolsa de la válvula de aire está completamente sellada. Durante el uso de este producto, por favor evite choques violentos y caídas.

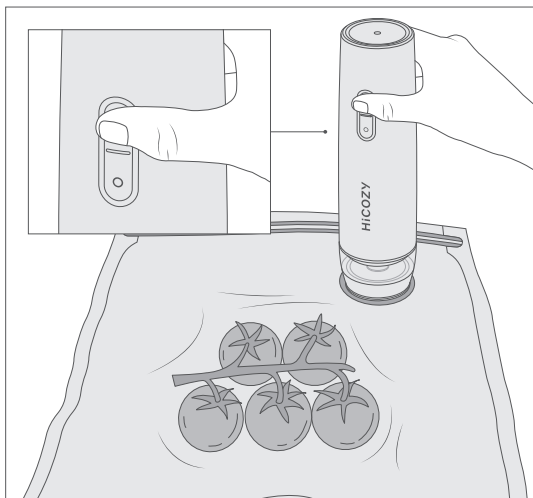
1. Selle la bolsa de vacío con cremallera con una pinza de cierre y asegúrese de que no haya alimentos debajo de la válvula de aire. A continuación, alinee y presione su puerto de succión inferior con la válvula de vacío.



2. Mantenga pulsado el botón «I» durante 2 segundos para encender el aparato, el cual empezará a aspirar el aire de la bolsa.



3. Para interrumpir el proceso de aspirado, basta con pulsar el botón «Off». Para reanudar el proceso de aspirado, pulse de nuevo el botón «On». Una vez que la bolsa esté suficientemente aspirada, la máquina se detendrá automáticamente.



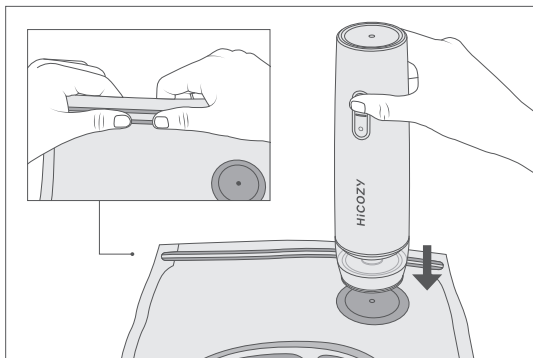
4. Retire la Selladora de la bolsa cuando haya finalizado el aspirado.
5. Si la máquina trabaja continuamente durante 20 minutos sin interrupción, se apagará automáticamente para evitar sobrecargas. Será necesario volver a ponerla en marcha si se requiere más trabajo.

Instrucciones de uso para aspirado húmedo

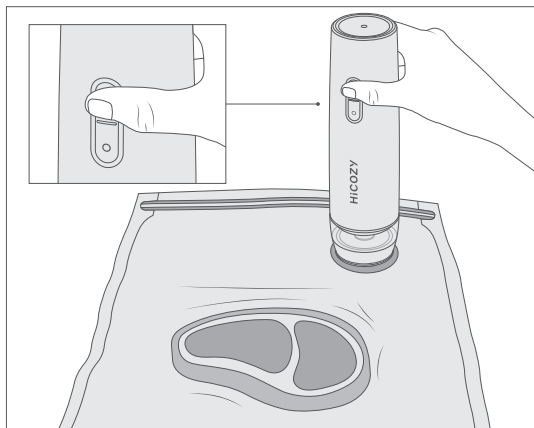
Se puede utilizar exactamente el mismo método de funcionamiento para drenar el agua mientras se realiza el proceso de aspirado. Para obtener información más detallada, consulte las imágenes que se muestran a continuación.

Nota: En el caso de alimentos con líquido, el líquido será aspirado y drenado en la tapa de líquido. Una vez finalizado el aspirado, retire la tapa para vaciar el líquido del interior.

1. Llene y selle la bolsa de vacío con cremallera con líquido y alimentos, asegurándose de que no haya alimentos debajo de la válvula de aire. A continuación, alinee y presione el puerto de succión inferior con la válvula de vacío.



2. Mantenga pulsado el botón «I» durante 2 segundos para encender la máquina, que empezará a aspirar el aire de la bolsa.



3. Para interrumpir el proceso de aspirado, simplemente pulse el botón «Off». Esto hará que se detenga el aspirado; para reanudar el trabajo, pulse de nuevo el Botón «On». Una vez finalizado el proceso de aspirado y drenado, la máquina se detendrá automáticamente.
4. Después de envasar al vacío alimentos con marinados o líquidos de olor fuerte, haga pasar agua limpia por el sistema de vacío y déjelo escurrir durante un breve periodo de tiempo. De este modo se eliminan los restos de líquido y los olores persistentes.

Limpieza y mantenimiento

Envasadora al vacío

- Apague la unidad antes de limpiarla.
- Limpie la envasadora al vacío con una esponja húmeda. No la sumerja en agua.
- No utilice limpiadores abrasivos ya que rayarían la superficie.
- Asegúrese de que no se está cargando mientras la seca bien antes de guardarla.

Bolsas reutilizables con cremallera

- El material de la bolsa puede lavarse en agua tibia con jabón para lavar platos. Aclare bien las bolsas y déjelas secar bien antes de volver a utilizarlas.
- Las bolsas pueden lavarse en la rejilla superior del lavavajillas poniéndolas del revés. Coloque la bolsa de pie para que el agua pueda entrar en su interior. Séquelas bien antes de volver a utilizarlas.
- Hervir, Congelar, Repetir – Al vacío de forma sencilla
- ¡Práctico y apto para microondas! Para evitar que las bolsas se revienten, ábralas para airearlas antes de introducirlas en el microondas.

Nota: Las bolsas utilizadas para almacenar alimentos grasientos no deben reutilizarse.

Garantía

Garantía limitada de un año

Esta garantía sólo está disponible para los consumidores que posean una envasadora al vacío HiCOZY® adquirida al por menor para uso personal, familiar o doméstico. Salvo que la legislación aplicable exija lo contrario, esta garantía no está disponible para minoristas u otros compradores o propietarios comerciales.

Garantizamos que su envasadora al vacío HiCOZY® está libre de defectos en materiales y mano de obra en condiciones normales de uso doméstico durante 1 año a partir de la fecha de compra original. Le recomendamos que visite nuestra página web, www.hicozy.com para completar rápidamente el registro de su producto. Sin embargo, el registro del producto no elimina la necesidad de que el consumidor conserve la prueba de compra original para obtener los beneficios de la garantía. Si no tiene prueba de la fecha de compra, la fecha de compra a efectos de esta garantía será la fecha de fabricación.

Antes de devolver su producto HiCOZY

Si su envasadora al vacío HiCOZY® resulta defectuosa dentro del período de garantía, la repararemos o, si lo consideramos necesario, la sustituiremos.

Para obtener el servicio de garantía, simplemente llame a nuestro número gratuito **1-866-444-2699** para obtener información adicional de nuestros Representantes del Servicio de Atención al Cliente o envíe el producto defectuoso al Servicio de Atención al Cliente de HiCOZY.

¡La protección del medio ambiente es lo primero!



El embalaje de su producto está fabricado con materiales reciclables. Para desecharlo correctamente, llévelo a un centro cercano de recogida selectiva de residuos.

introduzione

Grazie per aver acquistato la macchina per il sottovuoto portatile di HiCOZY.

Questa macchina per il sottovuoto portatile e ad elevate prestazioni è caratterizzata da un design elegante e alla moda, da una potente capacità di vuoto, un sistema intelligente per il sottovuoto e dalla funzionalità integrata per la raccolta dei fluidi. Tutte queste caratteristiche la rendono ideale per l'utilizzo a casa o all'aperto. Funziona con sacchetti dotati di valvola, canestri, contenitori per il sottovuoto, sigillatori per bottiglie di vino e praticamente qualsiasi cosa sia possibile utilizzare per mantenere la freschezza degli alimenti.



Per la tua sicurezza e per continuare ad usare questo prodotto a lungo, leggi sempre il manuale di istruzioni con attenzione prima dell'utilizzo.

Importanti norme di sicurezza

Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, devono essere sempre osservate alcune precauzioni di sicurezza di base, tra le quali:

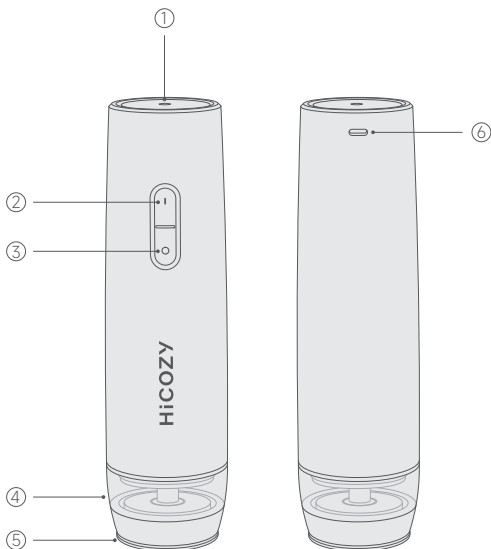
- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Per evitare situazioni pericolose, non tenere la macchina per il sottovuoto vicina a fiamme o fonti di calore.
- Per evitare shock elettrici, non immergere il dispositivo o (state specific part or parts in question) in acqua o altri liquidi.
- È necessaria una supervisione attenta quando qualsiasi dispositivo viene utilizzato da o vicino a bambini. Questo dispositivo non è consigliato per l'uso da parte di bambini.
- Scollegare dalla presa di corrente quando non in carica e spegnere sempre prima della pulizia.
- Non mettere in funzione questo dispositivo durante la ricarica. Se il dispositivo subisce un malfunzionamento o è danneggiato, non cercare di metterlo in funzione, ma contattare il servizio clienti di HiCOZY immediatamente.
- Non consigliamo l'utilizzo di questo prodotto con accessori di parti terze, che potrebbero causare lesioni o danni al prodotto stesso.
- Non collocare questo prodotto sopra o in prossimità di gas caldi o bruciatori elettrici, o all'interno di un forno caldo.
- Non utilizzare il dispositivo per usi diversi da quelli previsti. Il dispositivo non è stato progettato per un utilizzo commerciale.

- Mettere in funzione il dispositivo solo quando tutti i componenti sono innestati e ben fissati.
- Per ridurre il rischio di lesioni e danni al dispositivo, mantenere sempre occhi, capelli e utensili lontano dal dispositivo durante l'utilizzo.
- Collocare il dispositivo su una superficie di supporto piana e stabile prima dell'uso.

Specifiche tecniche

Descrizione del prodotto	Macchina per il sottovuoto portatile
Modello	HV002
Dimensioni del prodotto	Ø 45 × 162mm
Tensione nominale	5V DC
Modalità di ricarica	TYPE-C + A, 2 in 1
Durata di funzionamento	Oltre 30 minuti per sacchetti con valvola
Pressione	>/= - 40kpa
Capacità della batteria	500mAh
Tempo di ricarica	Circa 90 minuti

Panoramica del prodotto



- | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| ① Indicatore di alimentazione | ④ Coperchio |
| ② Pulsante di accensione | ⑤ Apertura della tenuta in silicone |
| ③ Pulsante di spegnimento | ⑥ Porta di ricarica Type-C |

Ricarica della macchina per il sottovuoto

- Durante la ricarica, l'indicatore di alimentazione del prodotto lampeggia alternativamente.
- Una volta completata la ricarica, tutti e quattro gli indicatori di alimentazione blu si illumineranno. Ogni indicatore LED rappresenta il 25% della capacità di carica.
- Quando il livello di carica scende al di sotto del 5%, l'indicatore lampeggerà per alcuni secondi prima che la macchina si spenga automaticamente.

Istruzioni di funzionamento per il sottovuoto

Accensione

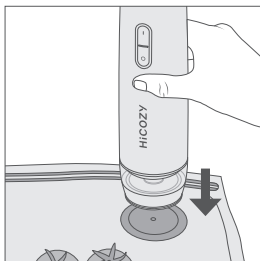
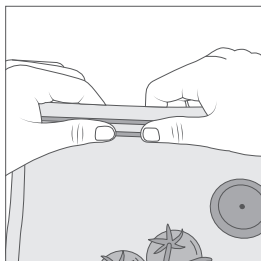
Premere e tenere premuto il pulsante per 2 secondi per accendere il dispositivo.

Spegnimento

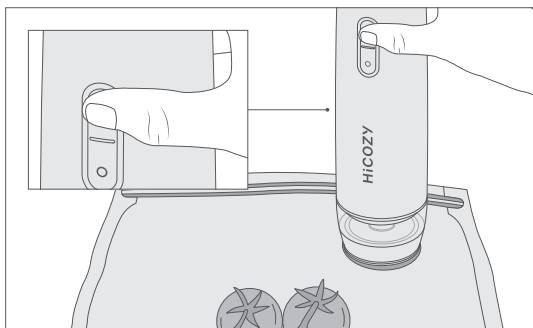
Premere il pulsante "Off" per spegnere il dispositivo al bisogno. Oppure, lasciare che si spenga automaticamente dopo aver terminato l'operazione di sottovuoto.

Attenzione: Prima dell'utilizzo, assicurarsi che il prodotto sia completamente carico e che la valvola del sacchetto sia ben chiusa. Durante l'utilizzo del prodotto, evitare urti e cadute.

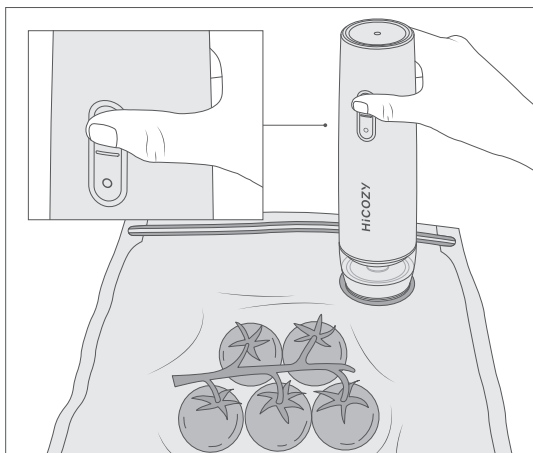
1. Sigillare il sacchetto per il sottovuoto con una clip di tenuta e assicurarsi che non ci sia del cibo sotto la valvola dell'aria. Quindi, allineare e premere la porta per il sottovuoto alla valvola dell'aria.



2. Premere e tenere premuto il pulsante "1" per 2 secondi per accendere il dispositivo. Il dispositivo inizierà a fare il vuoto risucchiando l'aria dal sacchetto.



3. Per interrompere il processo di sottovuoto è sufficiente premere il pulsante "Off" . Il processo di sottovuoto si fermerà. Per riprendere il processo di sottovuoto, premere nuovamente il pulsante "On" . Una volta che nel sacchetto è stata estratta sufficiente aria, il dispositivo si fermerà automaticamente.



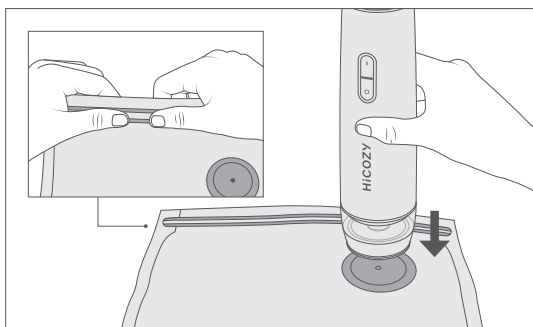
4. Una volta completata l'aspirazione, rimuovere la macchina per il sottovuoto dal sacchetto.
5. Se il dispositivo funziona continuamente per 20 minuti senza interruzioni, si spegnerà automaticamente per evitare sovraccarichi. Il dispositivo dovrà essere riavviato se è necessario utilizzarlo ancora.

Istruzioni di funzionamento per l'aspirazione di liquidi

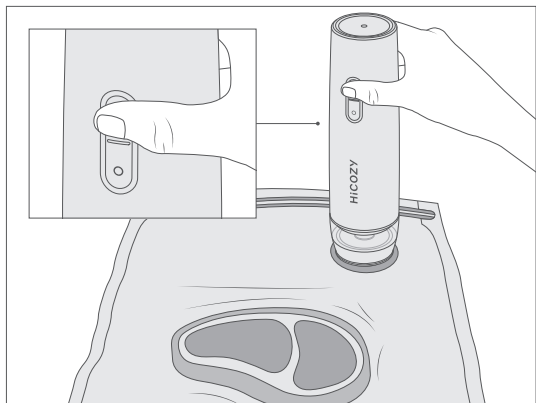
La stessa identica modalità di funzionamento può essere utilizzata per aspirare l'acqua durante il processo di sottovuoto. Per dettagli più completi e specifici, fare riferimento alle immagini sottostanti.

Nota: in caso di alimenti contenenti liquidi, questi verranno aspirati e scaricati nell'apposito tappo. Una volta completata l'aspirazione, rimuovere il tappo per svuotare il liquido accumulato all'interno.

1. Riempire con l'alimento contenente il suo fluido e sigillare il sacchetto per il sottovuoto con la clip, assicurandosi che non ci siano residui di cibo sotto la valvola dell'aria. Quindi, allineare e premere la porta di aspirazione inferiore alla valvola per il sottovuoto.



2. Premere e tenere premuto il pulsante "I" per 2 secondi per attivare il dispositivo, che inizierà ad estrarre l'aria dal sacchetto.



3. Per interrompere il processo di sottovuoto è sufficiente premere il pulsante "Off". Ciò fermerà il processo di sottovuoto. Per riprendere il funzionamento, premere nuovamente il pulsante "On". Una volta completati il processo di sottovuoto e lo svuotamento dei liquidi il dispositivo si fermerà automaticamente.
4. Dopo aver sigillato e messo sottovuoto cibi con marinatura o liquidi dall'odore intenso, far scorrere acqua pulita attraverso il sistema per il sottovuoto e lasciarla scolare per qualche istante. Ciò eliminerà eventuali liquidi residui e contribuirà a eliminare odori persistenti.

Pulizia e manutenzione

Macchina per il sottovuoto

- Spegnerne il dispositivo prima della pulizia.
- Pulire la macchina per il sottovuoto con una spugna umida. Non immergere in acqua.
- Non utilizzare detergenti abrasivi che potrebbero graffiare la superficie.
- Asciugare accuratamente prima di riporre la macchina e assicurarsi che non sia in carica.

Sacchetti riutilizzabili con zip

- Il materiale dei sacchetti può essere lavato in acqua calda con detersivo per piatti. Asciugare bene i sacchetti e lasciarli asciugare completamente prima di riutilizzarli.
- I sacchetti possono essere lavati nel cestello superiore della lavastoviglie rivoltandoli. Tenere i sacchetti in verticale in modo che l'acqua possa entrarvi. Asciugare accuratamente prima di riutilizzarli.
- Bollire, congelare, ripetere: il sottovuoto in semplici passi.
- Adatti al microonde e pratici! Per evitare lo scoppio dei sacchetti, aprirli per farli arieggiare prima di metterli nel microonde.

Nota: i sacchetti utilizzati per conservare alimenti grassi non devono essere riutilizzati.

Garanzia

Garanzia limitata di un anno

Questa garanzia è disponibile esclusivamente per i consumatori che possiedono una macchina per il sottovuoto HiCOZY® acquistata al dettaglio per uso personale, familiare o domestico. Salvo quanto diversamente previsto dalle leggi applicabili, questa garanzia non è disponibile per rivenditori o altri acquirenti/proprietary commerciali.

Garantiamo che la nostra macchina per il sottovuoto HiCOZY® è esente da difetti di materiali e fabbricazione in normali condizioni di utilizzo domestico per 1 anno dalla data di acquisto originale. Consigliamo di visitare il nostro sito web www.hicozy.com per completare rapidamente la registrazione del prodotto. Tuttavia, la registrazione del prodotto non elimina la necessità del consumatore di conservare la prova d'acquisto originale per ottenere i benefici previsti dalla garanzia. Senza la prova d'acquisto, verrà considerata come data di acquisto ai fini della presente garanzia la data di fabbricazione.

Prima di restituire il tuo prodotto HiCOZY®

Se la tua macchina per il sottovuoto HiCOZY® dovesse risultare difettosa durante il periodo di garanzia, la ripareremo o, se necessario, la sostituiremo.

Per usufruire dell'assistenza in garanzia, è sufficiente contattare il nostro numero verde **1-866-444-2699** per ottenere ulteriori informazioni dal nostro servizio clienti o per rispedire il prodotto difettoso al servizio clienti di HiCOZY®.

La tutela dell'ambiente prima di tutto!



L'imballo del tuo prodotto è realizzato con materiali riciclabili. Per smaltirli correttamente, portali presso il centro per la raccolta differenziata più vicino.

前書き

HiCOZYポータブル真空シーラーをご購入いただきまして誠にありがとうございます。

このポータブルで高性能な真空シーラーは、洗練されたおしゃれなデザイン、強力な吸引力、自動吸引停止・リリース、液体回収タンクが特徴です。このすべての機能は家庭や屋外での使用に最適です。バルブ付袋、キャニスター、真空コンテナ、ワインボトルシーラーなど、食品を新鮮に保存するためのほとんどの容器に対応しています。本取扱説明書をお読みになって真空シーラーについて理解を深めてください。



本製品を安全に長くご愛用いただくため、ご使用前に必ず本取扱説明書をよくお読みください。

重要な注意事項

家電を使用する際、次の内容を含む基本的な安全事項を必ず守ってください。

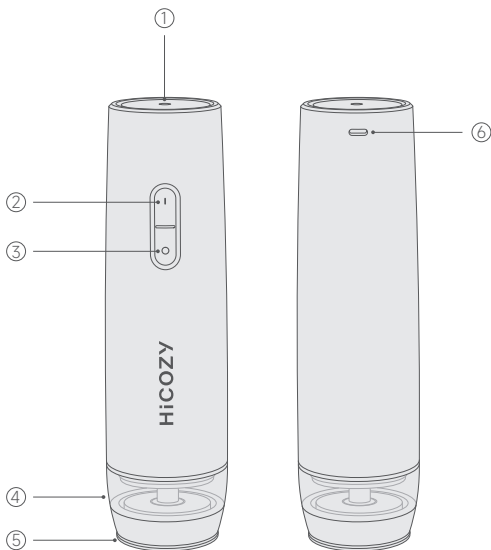
- ご使用前にすべての手順をお読みください。
- 危険を避けるため、本製品を火気や熱源の近くに保管または使用しないでください。
- 感電を避けるため、本製品または(state specific part or parts in question)を水や他の液体に浸さないでください。
- お子様が本製品を使用したり、お子様の近くで使用したりする場合、慎重に監視する必要があります。本製品はお子様の使用にはお勧めしません。
- 充電していないときはコンセントから抜き、掃除する前に必ず電源をオフにしてください。
- 充電中に本製品を操作しないでください。本製品が誤作動または損傷した場合、操作しないでください。速やかにHiCOZYカスタマーサポートにご連絡ください。
- 本製品を他社のアクセサリと使用するとけがや故障の原因になるため、お勧めしません。
- 本製品を高温ガス、電気バーナー、加熱したオーブンの上または近くに置かないでください。
- 本製品を本来の目的以外に使用しないでください。業務用の使用には適していません。

- すべての部品をしっかりと取り付けた状態でのみ、本製品を操作してください。
- けがと本製品が損傷するリスクを避けるため、操作中に目、髪の毛、その他の物体を本製品に近づけないでください。
- 本製品を使用する前に平らで安定した表面に置いてください。

仕様

製品名称	ハンドヘルド真空シーラー
型番	HV002
製品寸法	Ø 45 × 162mm
定格電圧	DC 5V
充電モード	USBタイプC + A、2 in 1方式
操作時間	30分以上 (バルブ付袋の場合)
気圧	-40kPa以上
バッテリー容量	500mAh
充電時間	約90分

製品概要



① 電源インジケーター

② 電源オンボタン

③ 電源オフボタン

④ 透明な液体キャップ

⑤ シリコン製吸引口

⑥ USBタイプC充電ポート

真空シーラーの充電

- 充電中に本製品の電源インジケーターが点滅します。
- フル充電したら4つの青色インジケーターがすべて点灯します。各LEDインジケーターは25%のバッテリー残量を表します。
- バッテリー残量が5%未満になると、本製品の電源が自動的に切れる前にインジケーターが数秒間点滅します。

空気抜き操作(乾燥した状態)

電源オン

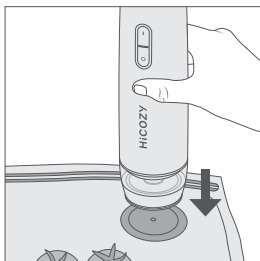
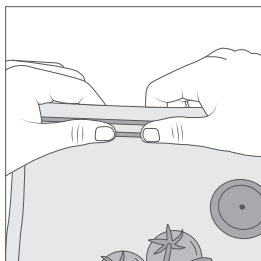
電源ボタンを2秒押し続けてください。

電源オフ

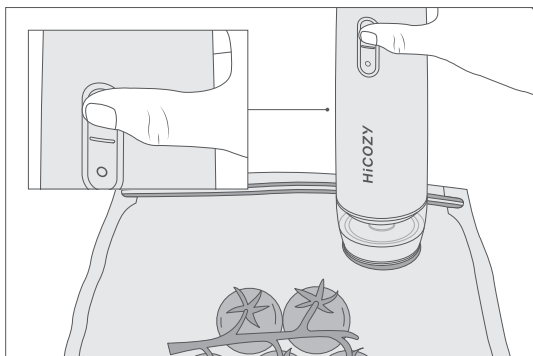
「オフ」ボタンを押して本製品の電源をオフにします。吸引操作が完了すると、自動的に電源がオフにもなります。

メモ: ご使用前に本製品を完全に充電して、バルブ付袋が完全に密封されていることを確認してください。本製品をご使用の際、衝撃や落下には十分にご注意ください。

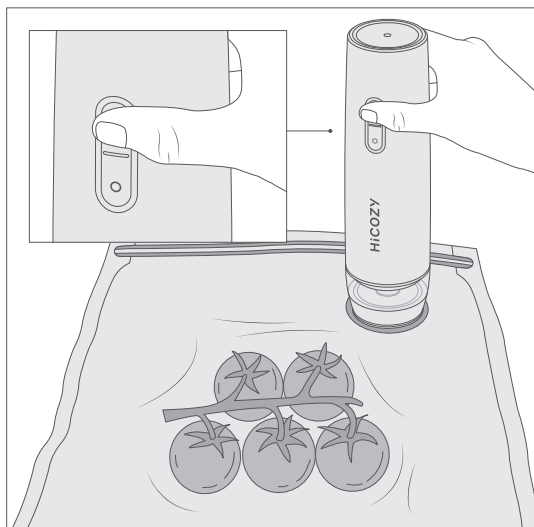
1. チャック付袋を詰めたら袋止めクリップで封して、食品がバルブの下にはみ出していないことを確認します。本製品の吸引口をバルブに合わせて押します。



2. 「I」 ボタンを 2 秒押し続けて電源をオンにします。本製品が吸引操作を開始します。



3. 吸引操作を中断するには、「オフ」ボタンを押してください。
吸引操作を再開するには、再度「オン」ボタンを押します。袋
が真空状態になると、本製品の操作が自動的に停止します。



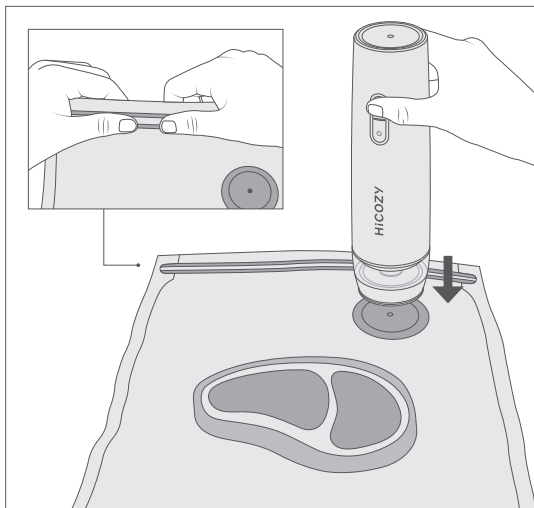
4. 吸引操作が完了したら、本製品を袋から離します。
5. 本製品を連続的に 20 分操作した場合、オーバーヒートを防
止するために自動的に電源が切れます。作業を続ける場合、
再始動する必要があります。

空気抜き操作（水分を含む場合）

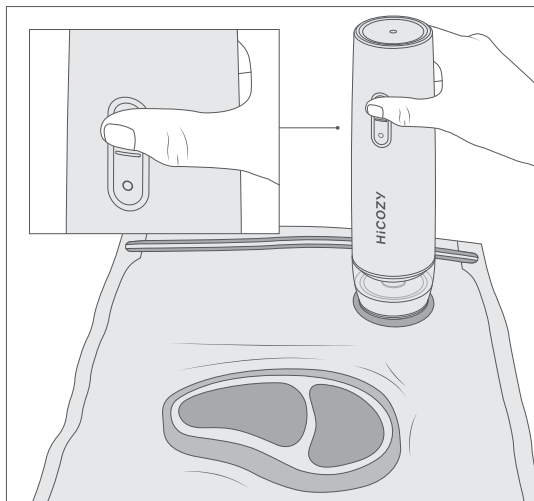
前項と同様な吸引方法で水分を吸引できます。広範囲で詳細な手順については、以下の画像を参照してください。

メモ: 水分を含む食品を取り扱う場合、水分を吸引して液体キャップに蓄積されます。吸引操作が完了したら、液体キャップを外して液体を取り除いてください。

1. 食品がバルブの下にはみ出ないように袋を詰めます。本製品の吸引口をバルブに合わせて押します。



2. 本製品の「I」ボタンを 2 秒押し続けて電源をオンにすると、吸引操作が開始されます。



3. 吸引操作を中断するには、「オフ」ボタンを押します。吸引操作を再開する場合、「オン」ボタンを再度押します。空気と水分の吸引操作が完了すると、本製品の電源が自動的に停止します。
4. マリネ液（または匂いが付着しやすい液体）を吸引した後、きれいな水を吸引し続けて本体内部をすすぎ、排水口から出してください。内部に付着したマリネ液などを取り除き、匂いの付着を防止します。

掃除とお手入れ

真空シーラー

- 本製品を掃除する前に電源をオフにしてください。
- 本製品を湿ったスポンジで掃除してください。本製品を水に浸さないでください。
- 研磨剤が入った洗剤を使用すると表面に傷をつけるため、使用しないでください。
- 保管する前に完全に乾燥させてください。充電した状態で保管しないでください。

再利用可能なチャック付袋

- 袋はぬるま湯と食器用洗剤で洗えます。袋を十分にゆすいで完全に乾燥させてから再度利用してください。
- 袋を裏返しにした状態で食洗機の上部ラックに置いて洗えます。水が流れやすいように袋を立てた状態でラックに置いてください。完全に乾燥させてから再度利用してください。
- 沸騰と冷凍の繰り返しで、真空調理が簡単にできます。
- 電子レンジOKで便利。袋の破裂を防止するため、電子レンジに入れる前に開けてください。

メモ: 油っこい食品を保管した袋は再利用しないでください。

真空シーラーの保管

- 本製品を平らで安定した場所に置き、お子様の手の届かない場所に保管してください。
- 本製品を長時間使用しない場合、フル充電してください。

保証

1年間の保証

本保証は、小売業者から購入して個人や家庭用に購入したHiCOZY®真空シーラーを所有する消費者のみに適用されます。関係法令で定める場合を除き、本保証は小売業者やその他の業務用の購入者や所有者には適用されません。

すべてのHiCOZY®真空シーラーは材質と品質において欠陥がないことを保証します。正常な使用状態で不具合が発生した場合、ご購入いただいた日付から1年間無償で修理または交換いたします。当社ウェブサイトのwww.hicozy.comにアクセスして迅速に製品登録を行うことをお勧めします。ただし、保証の対象になるには製品登録を行うだけでなく、購入証明書の原本を保管する必要があります。購入した日付が確認できない場合、本保証には製品の製造年月日が適用されます。

HICOZY製品を返品する前に

保証期間内にHiCOZY®真空シーラーに不具合が発生した場合、修理または（必要に応じて）交換いたします。

保証サービスを受ける場合、フリーダイヤルの**1-866-444-2699**にお電話して詳細をご確認いただくか、不具合が発生した製品をHiCOZYのカスタマーサービス宛てにご返送ください。

環境保護を第一優先で



本製品の梱包材はリサイクル可能な材料を使用しています。適切に廃棄するには、お住まいの自治体に従って廃棄処分してください。

HiCOZY

VERSION: 1.0

封面



封底



HiCOZY	本设计图纸版权归本公司所有，未经本公司书面同意不得复印。	项目信息		技术规格		1. 印刷内容、字体、字体颜色（和文档一致）符合要求 2. 表面整洁平整，无褶皱破损、无污渍杂质、无划痕 3. 字体、图案应清晰、正确、无错印、漏印，无油墨污染	
	本图纸应与说明，产品状况，产品结构设计图及有关图纸协调使用，发现任何差异请立即通知设计师。	产品名称	HV002 手持式真空封口机	尺寸规格	90×130mm	设计人员	Dale
物料类型		说明书	印刷颜色	CMYK	设计日期	2025.06.03	
重庆麦一科技有限公司 Chongqing Maiyi Technology Co., Ltd.	图档中所有尺寸比例为1:1。 公差: L(长)*(宽): +1/-1mm, H(高): ±1mm	物料版本	V1.0	物料材质	封面封底: 157g铜版纸 内页: 105g铜版纸	产品对接	Leon
		版本说明	新品设计	后道工艺	胶装（封面封底覆哑膜）	翻译对接	